

## Ausbeul-Satz mit Gleithammer



### VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt dient zum Herausziehen von Kanten und Dellen. Das Werkzeug wird mit einem Zughaken, Zugbolzen und Adapterset für verschiedene Ausbeularbeiten geliefert. Jedes der Zubehörteile wurde extra für diese Benutzung hergestellt.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen! Besondere Aufmerksamkeit und Vorsicht sind Dinge, die in keinem Produkt integriert sein können.

- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Stellen Sie sicher, dass ihre Sinne/Reflexe nicht beeinträchtigt sind.
- Achten Sie auf Ihre Sicherheit, tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Produkt immer Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und rutschfeste Schuhe.
- Lassen Sie Kinder niemals mit Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Überprüfen Sie das Produkt vor Verwendung auf Beschädigung. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Teile Risse oder sonstige Beschädigung aufweisen.
- Halten Sie Ihre Hände nicht in den Bereich der Gleitstange. Es besteht Quetschgefahr!

### LIEFERUMFANG

- 1 Schlaggewicht
- 1 Gleitstange, Außengewinde 5/8"x18UNF
- 1 Kunststoffgriff, Innengewinde 5/8"x18UNF
- 2 Zughaken, 30 mm, Innengewinde 5/8"x18UNF
- 1 Anschlagmutter 5/8"x18UNF
- 2 Zughaken, rund
- 2 Zugbolzen
- 1 Adapter (für Zughaken & Zugbolzen), Innengewinde 5/8"x18UNF
- 1 Adapter, Innengewinde 5/8"x18UNF auf Außengewinde

### VERWENDUNG

1. Schrauben Sie die Anschlagmutter, bis zum Gewindeende, auf die zapfenlose Seite der Gleitstange.
2. Installieren Sie den Kunststoffgriff soweit wie möglich auf die gleiche Seite.
3. Schieben Sie das Schlaghammergewicht über die Gleitstange.
4. Montieren Sie einen geeigneten Zughaken am gegenüberliegenden Gleitstangen-Gewinde, welches mit einem Zapfen am Gewindeende ausgerüstet ist.
5. Setzen Sie den Zughaken an der zu ziehenden Kante an
6. Schlagen Sie mit dem Schlaghammergewicht gegen die Anschlagmutter und wiederholen Sie dies so lange, bis das Material fertig ausgebeult ist.

## INSTALLATION

Werkzeug  
zum ziehen



Gewindeseite  
mit Zapfen



Gewinde mit  
Anschlagmutter



Kunststoffgriff



## Dent Repair Kit with Sliding Hammer



### INTENDED USE

This product is for pulling out edges and dents. The tool is supplied with pulling hooks, pulling bolts and adaptor set for various dents. Each accessory has been specially made for this use.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions well before you use the device!

Special attention and caution are things that cannot be integrated into any product

- Do not use the product under the influence of alcohol or drugs.
- Make sure your senses / reflexes are not affected.
- Take care of your safety, always wear safety goggles, ear protection, protective gloves and non-slip shoes when working with this product.
- Never allow children to play with tools or their packaging.
- Check the product for damage before use. Do not use the product if any parts show cracks or damage.
- Do not keep your hands in the area of the slide bar. There is a risk of crushing!

### DELIVERY

- 1 Sliding hammer weight
- 1 Sliding bar, outer thread 5/8"x18UNF
- 1 Handle, inner thread 5/8"x18UNF
- 2 Pulling hook, 30 mm, inner thread 5/8"x18UNF
- 1 Stop nut 5/8"x18UNF
- 2 Pulling hook, round
- 2 Pulling bolt
- 1 Adaptor (for pulling hook & bolt), inner thread 5/8"x18UNF
- 1 Adaptor, inner thread 5/8"x18UNF to outer thread

### USE

1. Screw the stop nut onto one thread side (without spigot) of the sliding bar until it reaches the end of the thread.
2. Install the handle as far as possible on the same side.
3. Slide the hammer weight over the slide bar.
4. Install a suitable pulling hook on the opposite sliding bar thread, which is equipped with a spigot at the end of the thread.
5. Attach the pulling hook to e.g. the edge to be pulled out.
6. Hit the hammer weight against to the stop nut and repeat this until the material is completely pulled out.

## INSTALLATION

Pulling  
Tools



←  
Thread side  
with spigot



Thread with  
stop nut



←  
Handle



## Jeu de débosselage avec masse à inertie



### UTILISATION PRÉVUE

Ce produit permet par ex. d'extraire des bosses et des plis. L'outil est fourni avec un crochet de traction, un boulon de traction et un jeu d'adaptateurs pour différentes opérations de débosselage. Chacun des accessoires a été spécialement conçu pour cet usage.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser le produit !

L'attention appropriée et la prudence sont des choses qui ne peuvent être intégrées dans aucun produit.

- N'utilisez pas le produit quand vous êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Assurez-vous que vos sens et vos réflexes ne sont pas altérés.
- Faites attention à votre sécurité, portez toujours des lunettes de protection, des protections auditives, des gants de protection et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez avec ce produit.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec vos outils ou avec leur emballage.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas le produit si des pièces présentent des fissures ou d'autres dommages.
- Ne placez pas vos mains dans la zone de la barre coulissante. Il y a risque d'écrasement !

### CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 Masse d'inertie
- 1 tige coulissante, filetage mâle 5/8"x18UNF
- 1 poignée en matière plastique, filetage intérieur 5/8"x18UNF
- 2 crochets de traction, 30 mm, filetage intérieur 5/8"x18UNF
- 1 boulon de butée, 5/8"x18UNF
- 2 crochets de traction, arrondis
- 2 boulons de traction
- 1 adaptateur (pour crochet de traction et boulon de traction), filetage intérieur 5/8"x18UNF
- 1 adaptateur, filetage intérieur 5/8"x18UNF à filetage mâle

### UTILISATION

1. Vissez le boulon de butée jusqu'à l'extrémité du filetage sur le côté sans tenon de la tige coulissante.
2. Installez la poignée en matière plastique le plus loin possible du même côté.
3. Glissez la masse d'inertie sur la tige coulissante.
4. Montez un crochet de traction approprié sur le filetage du côté opposé de la tige coulissante, qui est équipé d'une goupille à l'extrémité du filetage.
5. Appliquez le crochet de traction sur le bord à extraire.
6. Frappez le boulon de butée avec la masse d'inertie et répétez l'opération jusqu'à ce que le matériau soit complètement débosselé.

## INSTALLATION

Outil  
de traction



Côté fileté  
avec tenon



Filetage avec  
boulon de butée



Poignée en  
matière  
plastique



## Juego para reparar abolladuras con martillo deslizante



### USO PREVISTO

Este producto sirve para sacar, por ejemplo, cantos abollados y abolladuras. La herramienta se suministra con un gancho de tracción, un perno de tracción y un juego de adaptadores para varios trabajos de abolladuras. Cada accesorio ha sido diseñado especialmente para este uso.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Se debe prestar atención especial y precaución a las cosas que no se pueden integrar en ningún producto.

- No utilice el producto bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Asegúrese de que sus sentidos / reflejos no estén afectados.
- Preste atención a su seguridad, siempre use gafas de protección, protección auditiva, guantes protectores y zapatos antideslizantes cuando trabaje con este producto.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Compruebe que la herramienta no está dañada antes de usarla. No utilice el producto si las partes muestran grietas o cualquier otro daño.
- No mantenga sus manos en el área de la barra deslizante. ¡Existe un riesgo de aplastamiento!

### ALCANCE DE SUMINISTRO

- 1 peso corredizo
- 1 barra deslizante, rosca exterior 5/8"x18UNF
- 1 mango de plástico, rosca interior 5/8"x18UNF
- 2 ganchos de tracción, 30 mm, rosca interior 5/8"x18UNF
- 1 tuerca de tope 5/8"x18UNF
- 2 ganchos de tracción, redondos
- 2 pernos de tracción
- 1 adaptador (para gancho de tracción y perno de tracción), rosca interior 5/8"x18UNF
- 1 adaptador, rosca interior 5/8"x18UNF en rosca exterior

### APLICACIÓN

1. Atornille la tuerca de tope, hasta el final de la rosca, en el lado sin espiga de la barra deslizante.
2. Monte el mango de plástico lo más profundo posible en el mismo lado.
3. Deslice el peso corredizo del martillo sobre la barra deslizante.
4. Monte un gancho de tracción adecuado en la rosca de la barra de deslizamiento opuesta, que está equipada con una espiga al final de la rosca.
5. Coloque el gancho de tracción en el canto del que hay que tirar.
6. Golpee el peso corredizo del martillo contra la tuerca de tope y repita esto hasta que la abolladura esté completamente eliminada.

## INSTALACIÓN

herramienta  
para tirar



lado de la rosca  
con espiga



rosca con  
tuerca de tope



mango de  
plástico

